



4° salone della pesca sportiva

fishingshow 2010

12-15 febbraio



BolognaFiere

MODULO

S

**Notifica di Importazione (Modulo  
obbligatorio per Paesi extra CEE)**  
*Notification of importation (Mandatory  
form for non-EEC Countries)*

Ragione sociale della Ditta / *Company name* \_\_\_\_\_  
Indirizzo completo / *Complete address* \_\_\_\_\_  
Tel. / *Phone* \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_  
Partita IVA / *VAT identification no.* \_\_\_\_\_ Pad./*Hall* \_\_\_\_\_ Stand \_\_\_\_\_  
Incaricato dei contatti Sig. / *Person in charge Mr.* \_\_\_\_\_  
Tel. cellulare / *Personal number* \_\_\_\_\_

La ditta sottoscritta **IMPORTERA'** nel territorio doganale della Repubblica Italiana merci originarie da \_\_\_\_\_ (indicare il paese di provenienza), destinate quali campioni alla manifestazione in oggetto.

*The undersigned company WILL IMPORT into the Italian Republic in the customs territory of the EEC, goods from \_\_\_\_\_ (indicate Country of origin) to be used as samples at the above Exhibition*

Dette merci saranno introdotte in: (indicare con una X la voce che interessa)

*These goods will be introduced as: (mark the appropriate item with an X)*

- Importazione definitiva / *Final importation*  
 Temporanea importazione con carnet ATA / *Temporary importation with carnet ATA*  
 Temporanea importazione con fattura pro-forma / *Temporary importation with pro-forma invoice*  
(in questo caso le merci, alla fine della manifestazione non potranno uscire dalla Fiera se non per riesportazione o importazione definitiva, per cui lo Spedizionario dovrà essere preventivamente informato)  
*(in this case, at the end of the Exhibition, the goods may not leave the Exhibition Centre except for re-exportation or final importation. Therefore the Forwarder must be informed in advance)*

Rende noto che provvederà all'inoltro delle merci tramite / *The goods will be forwarded by:*

- T.I.R.                       Via Aerea                       Via Mare                       Corriere Espresso  
*Lorry                              Air Freight                      Sea                              Express Courier*

Tipologia merceologica e valore delle merci / Tariffa doganale:

*Type and value of goods / Customs tariff:*

Sulla fattura pro-forma, predisposta dall'espositore su propria carta intestata, dovranno essere riportati i seguenti dati: ragione sociale dell'espositore con indirizzo presso la Fiera di Bologna, il nome della manifestazione, il padiglione e lo stand

*The pro-forma invoice issued by the Exhibitor on headed paper must report the following items: Exhibitor's name with address c/o BolognaFiere, the name of the Exhibition, hall and stand*

I documenti di trasporto dovranno essere indirizzati a:

*The transport paper must be addressed to:*

*BF SERVIZI srl – via Maserati, 18 – 40128 Bologna*

per conto dell'espositore / *on behalf of Exhibitor* \_\_\_\_\_

Manifestazione / *Exhibition* \_\_\_\_\_

Padiglione / *hall* \_\_\_\_\_ stand \_\_\_\_\_

La ditta sottoscritta incarica lo Spedizioniere Ufficiale ad effettuare le operazioni doganali relative alle importazioni sopracitate. L'importazione delle merci avverrà secondo le leggi italiane vigenti in materia, alle tariffe minime previste dal Decreto Ministeriale del 6/7/1988 n. 168 della Gazzetta Ufficiale e sue successive modifiche.

La Ditta sottoscritta si impegna, comunque, ad osservare le Leggi fiscali e valutarie relative all'importazione, temporanea o definitiva, delle merci in oggetto.

*The undersigned Company appoints the Official Forwarder to carry out customs operations relating to the above imports. The goods will be imported according to the Italian laws in force on the matter at the minimum tariffs provided for by the Ministerial Decree on the Gazzetta Ufficiale n. 168 dated 6/07/1988 and subsequent amendments.*

*The undersigned Company however undertakes to respect the Tax and Currency Laws relating to the temporary or final importation of the above goods.*

Per tutte le richieste di importazione, sia temporanea che definitiva, l'espositore dovrà versare allo Spedizioniere cauzione pari all'ammontare dei diritti doganali gravanti sulle merci introdotte; detta cauzione verrà restituita soltanto a seguito della definizione della destinazione doganale delle merci in premessa.

Il pagamento delle prestazioni di servizio e assistenza dovrà avvenire all'atto della riconsegna dei documenti e contestualmente al rilascio di regolare quietanza.

*For all importation requests, temporary or final, the Exhibitor must pay the Forwarder a deposit amounting to the equivalent of the customs fees on the imported goods. This deposit will only be returned after the customs destination of the above goods has been settled.*

*The payment of services and assistance is to be made on delivery of the documents and against regular receipt.*

Timbro e firma del legale rappresentante

*Stamp and signature of legal representative*

Data/*Date*: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Da inviare almeno 45 giorni prima della data di inizio della manifestazione a:

*To be sent at least 45 days before the beginning of the exhibition to:*

BF SERVIZI s.r.l. – via A. Maserati, 18 – 40128 Bologna – Partita IVA / *VAT Reg. No.* 03821790379 - Fax +39 051 637.40.20 –

Tel. / *Phone* +39 051 282.811 – e-mail: vendite@bfservizi.it